



il Direttore

Gestione WEB

**Istituto Nazionale di Geofisica  
e Vulcanologia  
AOO INGV**

**Protocollo Generale - U**  
N. 0018635  
del 22/11/2018



Ai Direttori dei Dipartimenti  
Ai Direttori delle Sezioni  
Al Responsabile Centro Servizi – Ufficio per il Coordinamento  
delle attività a Supporto della Ricerca  
Al Direttore della Direzione Centrale Ragioneria e Bilancio  
Al Dott. Gianluca CECCUCCI  
Alla Segreteria della Presidenza

Oggetto: Pubblicità atti

Si notifica in copia l'allegata Delibera n. 689/2018 del 31/10/2018 – Allegato Q al Verbale n. 09/2018 concernente: *Protocol Governing Students, Professors, Researchers and staff exchange between INGV and Peking University.*

  
Tullio PEPE



# Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia

Delibera n. 689/2018

Allegato Q al Verbale n. 09/2018

Oggetto: *Protocol Governing Students, Professors, Researchers and staff exchange between INGV and Peking University.*

## IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

- **VISTO** il Decreto legislativo 29 settembre 1999, n. 381, concernente la costituzione dell'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV);
- **VISTA** la Legge 27 settembre 2007, n. 165, concernente la "Delega al Governo in materia di riordino degli Enti di Ricerca";
- **VISTO** il Decreto legislativo 31 dicembre 2009, n. 213, concernente il "Riordino degli Enti di Ricerca in attuazione dell'art. 1 della Legge 27 settembre 2007, n. 165";
- **VISTO** il Decreto legislativo 25 Novembre 2016, n. 218, recante "Semplificazione delle attività degli Enti Pubblici di Ricerca ai sensi dell'art. 13 della Legge n. 124/2015";
- **VISTO** lo Statuto dell'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia approvato con Delibera n. 424/2017 del Consiglio di Amministrazione, in data 15 settembre 2017 - pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana - Serie Generale n. 27 del 02 febbraio 2018 in particolare l'art. 8, comma 6, lettera f), il quale prevede che il CdA "...delibera la partecipazione a società, fondazione e consorzi, nonché la stipulazione di accordi con organismi nazionali, europei e internazionali";
- **VISTO** il Regolamento di Organizzazione e Funzionamento dell'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia emanato con Decreto del Presidente n. 45 del 21/02/2018 e pubblicato sul sito istituzionale;
- **VISTO** il Regolamento di Amministrazione, Contabilità e Finanza pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana - Serie Generale n. 119 del 14 maggio 2018 e pubblicato sul sito istituzionale;
- **VALUTATA** l'opportunità di sottoscrivere il *Protocol Governing Students, Professors, Researchers and staff exchange between INGV and Peking University*;
- **CONSIDERATO** che le Parti, con il presente *Protocol Governing* istituiscono una cooperazione internazionale, finalizzato a garantire la ricerca e lo sviluppo scientifico;
- **VISTI** i pareri favorevoli dei Direttori di Sezione e di Dipartimento,

## DELIBERA

L'approvazione dello schema del *Protocol Governing Students, Professors, Researchers and staff exchange between INGV and Peking University*, allegato alla presente quale parte integrante e sostanziale (all. 1).



## Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia

Viene dato mandato al Presidente dell'INGV alla sottoscrizione definitiva dell'atto in questione.

Letto, approvato e sottoscritto seduta stante.

Roma, 31/10/2018

La segretaria verbalizzante  
(Sig.ra Silvana TUCCI)

*Silvana Tucci*

IL PRESIDENTE  
(Prof. Carlo DOGLIONI)



ISTITUTO NAZIONALE DI GEOFISICA E VULCANOLOGIA



北京大学  
地球与空间科学学院  
School of Earth and Space Sciences  
Peking University

## **Protocol Governing Students, Professors, Researchers and Staff exchange between Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (Italy) and School of Earth and Space Sciences of the Peking University (Beijing, China)**

The Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV, Italy) and the School of Earth and Space Science of the Peking University (Beijing, China) agree to cooperate according to the rules established in the following protocol governing students, professors, researchers and staff exchange.

- 1 Students (graduate, PhD, and Post-doc cycles) shall be accepted and treated according to the rules and regulations of the host university/institute that will enroll them as exchange/visiting incoming students. They will not obtain any degree at the host university/institute.
- 2 The length of students mobility period shall be between three and nine months. However, under certain circumstances students can be accepted for a shorter period.
- 3 Professors/researchers shall be accepted and treated according to the rules and regulations of the host university/institute that will register them as exchange/visiting professors for didactic activities.
- 4 The length of professors/researchers mobility period shall be between two and eight weeks.
- 5 Administrative staff shall be accepted and treated according to the rules and regulations of the host university/institute that will register them as exchange/visiting staff for training.
- 6 The length of administrative staff mobility period shall be between one and four weeks.
- 7 Permission for students, professors, researchers and staff admission shall be given by the host university/institute taking into consideration the recommendation/selection of the home university/institute.
- 8 This protocol shall cover a maximum of three students incoming and three students outgoing three professors/researchers incoming and three professors/researchers outgoing and one administrative staff unit incoming and one administrative staff unit outgoing from each university/institute per academic year.
- 9 In any given year, either university/institute may reduce flows of students, professors, researchers and staff incoming or outgoing on the basis of mutual reciprocity.
- 10 This protocol shall be valid for a period of 5 years. At expiration of the Agreement, INGV and Peking University will consult in order to extend the collaboration signing a new protocol.

ST QH

Further measures which might be deemed necessary for the smooth implementation of this protocol shall be decided through consultation between INGV and Peking University.

---

Prof. Carlo Doglioni  
President  
Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia

Prof. Lifei Zhang  
President  
School of Earth and Space Sciences,  
Peking University

Date

Date

ST PA